

WarmUp Bluetooth®



User manual

Bruksanvisning

Brugervejledning

Käyttöohje

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

Take good care of your
Bluetooth® Hub serial number:



Getting started

1. Check smartphone compatibility

You need Bluetooth Smart (not Bluetooth Classic) on your smartphone to use WarmUp Bluetooth®. This is available in the following phones/operating systems:

- iPhone 4s and newer
- Android 4.4 and newer*
- Windows Phone 8.1 and newer*

**Deviations may occur. Use the DEFA app on your phone to check Bluetooth Smart compatibility.*

2. Download app

Download the free DEFA app from App Store, Play Store or Windows Phone Store



3. Enable Bluetooth on your phone

4. Set up DEFA Bluetooth® Hub

You need to pair your smartphone with the Bluetooth® Hub, in order to control the DEFA WarmUp system. Open the DEFA app, find the “Set up Bluetooth® Hub” option and follow the on-screen instructions.

5. Take care of the serial number

Take good care of the serial number on the front page of this user manual. You will need it when contacting DEFA or your DEFA dealer.

6. Use

On the “home screen”, select the vehicle you want to control.

Bluetooth connections

You can download the app and pair a total of 5 smartphones with the Bluetooth® Hub. However, only one phone can be connected and operating the system at one time. The first phone that enters in range of the hub will connect automatically. After setup, your WarmUp system works even if you disable Bluetooth on your phone. However, you must enable Bluetooth and stay in range to be able to edit the Pick-up times. When you have paired one phone with the Bluetooth® Hub, this phone can be used to set the hub in pairing mode to pair additional phones with the hub.

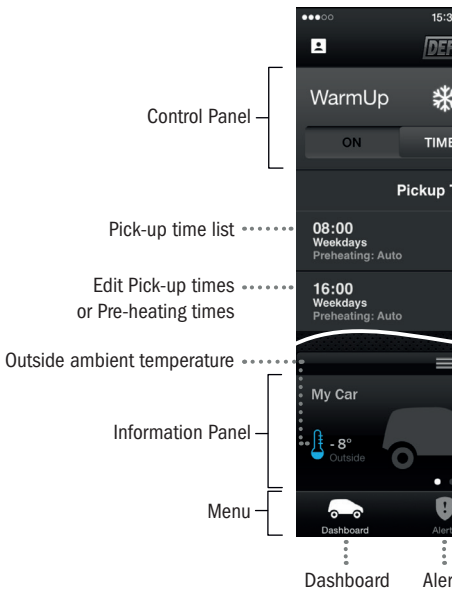
AC power cable alarm

We recommend that you always have Bluetooth enabled on your phone to be able to receive an alarm if the AC power cable is connected when the engine starts. Note:

- The phone must be in range and connected to the Bluetooth® Hub
- The DEFA app must be running in the background
- The app must have access to play the alarm sound (phone settings)
- The volume must be on
- There must be power present in the socket outlet

GB

App overview



Illuminated snowflake indicates WarmUp activated

White Bluetooth symbol indicates active Bluetooth connection

Show/hide Pick-up times/
back to Information Panel

WarmUp direct ON, OFF or
controlled by timer

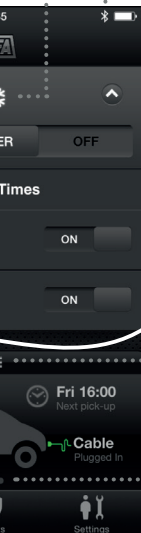
Set current Pick-up time to ON/OFF

Hide/unhide Information Panel

Next Pick-up time

Mains connected/disconnected

Slide sideways to show battery
voltage and power capacity



Settings

Kom i gang

1. Sjekk kompatibilitet med din smarttelefon

Du trenger Bluetooth Smart (ikke Bluetooth Classic) på din smarttelefon for å bruke WarmUp Bluetooth®. Dette er tilgjengelig på følgende telefoner/plattformer:

- iPhone 4s og nyere
- Android 4.4 og nyere*
- Windows Phone 8.1 og nyere*

**Awik kan forekomme. Benytt DEFA app'en på den aktuelle telefonen til å verifisere at den har Bluetooth Smart.*

2. Last ned app

Last ned gratis DEFA app fra App Store, Play Store eller Windows Phone Store.



3. Skru på Bluetooth på telefonen

4. Sett opp DEFA Bluetooth® Hub

Du må parre din smarttelefon med Bluetooth® Hub for å betjene DEFA WarmUp. Åpne app'en, finn kommandoen "Sett opp Bluetooth® Hub" og følg instruksjonene på skjermen.

5. Ta vare på serienummeret

Ta godt vare på serienummeret på forsiden av denne bruksanvisningen. Dette får du bruk for ved henvendelse til DEFA eller din DEFA leverandør.

6. Bruk

På “Hjem skjermen”, velg kjøretøyet du vil betjene.

Bluetooth tilkoblinger

Du kan laste ned app'en og parre totalt 5 smarttelefoner med Bluetooth® Hub. Bare én telefon kan kobles til og betjene systemet om gangen. Den første telefonen som kommer innenfor rekkevidde av hub'en, vil koble til automatisk. Etter setup, vil WarmUp systemet fungere selv om du deaktiverer Bluetooth på telefonen. Du må imidlertid aktivere Bluetooth og være innenfor rekkevidde for å endre hentetider. Når du har parret første telefon med Bluetooth® Hub, kan denne telefonen brukes til å sette hub'en i parringsmodus på nytt for å parre flere telefoner med hub'en.

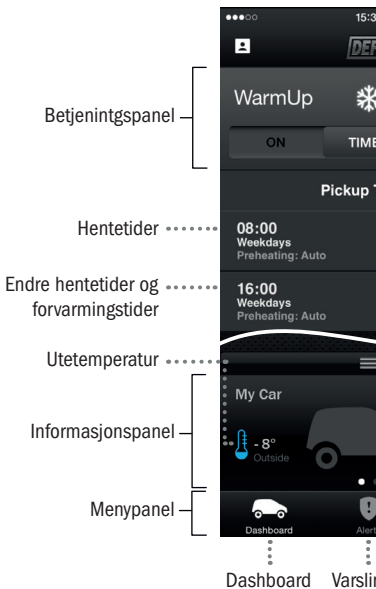
Alarm: strømkabel tilkoblet

Vi anbefaler at du alltid har Bluetooth aktivert på telefonen din for å motta varsel dersom strømkabel er tilkoblet når motor startes. Merk:

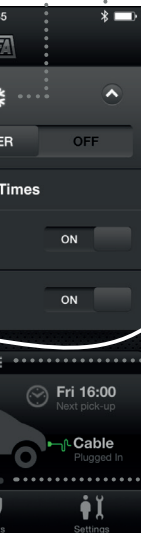
- Telefonen være innenfor rekkevidde og tilkoblet Bluetooth® Hub
- DEFA app må kjøre i bakgrunnnen
- Appen må ha tilgang til å spille alarmlyd (i telefoninnstillinger)
- Volumet må være på
- Det må være spenning i strømuttaket

NO

App oversikt



Opplyst snøkrystall viser at varmen er på



Hvitt Bluetooth symbol indikerer aktiv Bluetooth tilkobling

Vis/skjul hentetider/tilbake til informasjonspanel

Slå WarmUp direkte PÅ, AV eller styr via timer

Slå aktuell hentetid PÅ/AV

Vis/skjul informasjonspanel

Viser neste hentetid

Viser om strømkabel er tilkoblet

Slide sideveis for å vise batterispenning og ladetilstand

Kom igång

1. Kontrollera kompatibilitet med din smartphone

Din smartphone måste ha Bluetooth Smart (inte Bluetooth Classic) för att användas med WarmUp Bluetooth®, finns tillgängligt på följande telefoner/plattformar:

- iPhone 4s och nyare
- Android 4.4 och nyare*
- Windows Phone 8.1 och nyare*

**Awikelser kan förekomma. Använd DEFA´s app på den aktuella telefonen för att verifiera att den har Bluetooth Smart.*

2. Ladda ner app

Ladda ner DEFA´s app från App Store, Play Store eller Windows Phone Store gratis.



3. Slå på Bluetooth på telefonen

4. Ställ in DEFA Bluetooth® Hub

Din smartphone måste paras ihop Bluetooth® Hub för att fungera. Öppna DEFA´s app, hitta kommandot "Lägg till Bluetooth® Hub" och följ anvisningarna på skärmen.

5. Spara serienumret

Serienumret är viktigt att spara och finns på framsidan av denna bruksanvisning. Den kan behöva användas vid ärenden till DEFA eller till din DEFA leverantör.

6. Användande

På "Hem skärmen", välj det fordon som ska styras.

Bluetooth anslutningar

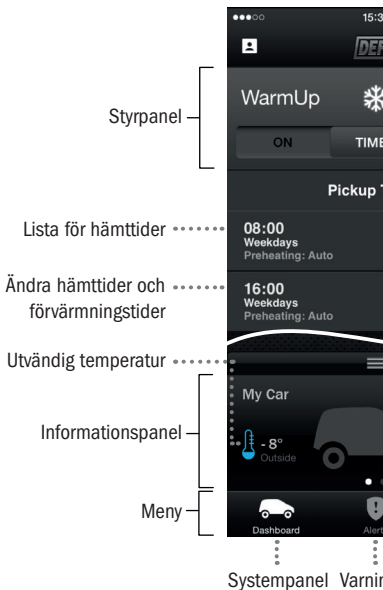
Ladda ner DEFA´s app och para ihop totalt 5 smartphones med Bluetooth® Hub. Systemet kan bara kommunicera med en telefon åt gången. Den första telefonen som kommer inom räckhåll för Bluetooth® Hub ansluts automatiskt. Efter setup kommer WarmUp systemet fungera själv även om du deaktiverat Bluetooth på telefonen. Däremot måste man aktivera Bluetooth och vara inom räckhåll för att ändra hämtningstider. När du har anslutit första telefonen med hubben, kan den telefonen användas till att sätta hubben i parningsläge på nytt för att para flera telefoner till systemet.

Larm: strömkabel ansluten

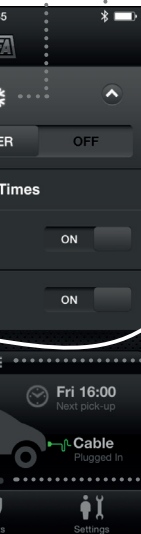
Vi rekommenderar att du alltid har Bluetooth aktiverat på din telefonen. För att få meddelanden som t.ex. om strömkabeln är ansluten när motorn startas. Notera:

- Telefonen ska vara inom räckvidd och vara ansluten till Bluetooth® Hub
- DEFA´s app ska vara igång i bakgrunden
- DEFA´s app ska ha tillgång till att spela larmljud (i telefon inställningar)
- Volymen måste vara på
- Det måste vara spänning i strömuttaget

App översikt



Upplyst snöflinga visar att värmen är på



Vit Bluetooth symbol indikerar en aktiv Bluetooth-anslutning

Visa/dölj hämttider/tillbaka till informationspanel

Slå PÅ, AV WarmUp direkt eller styr via timer

Slå PÅ/AV aktuell hämttid

Visa/dölj informationspanel

Visa nästa hämttid

Visa om strömkabel är inkopplad

Skjut åt sidan för att visa batterispänning och laddningstillstånd

ngar Inställningar

Brugervejledning

1. Kontroller kompatibilitet med din smarttelefon

Du skal bruge Bluetooth Smart (ikke Bluetooth Classic) på din smarttelefon for at bruge Warm Up Bluetooth®. Dette er tilgængelig på følgende telefoner/operativsystemer:

- iPhone 4s og nyere
- Android 4.4 og nyere*
- Windows Phone 8.1 og nyere*

**Der kan forekomme afvigelser. Brug DEFA APP på slutbrugerens telefon til at kontrollere Bluetooth Smart kompatibilitet.*

2. Download APP

Download gratis DEFA APP fra APP Store, Play Butik eller Windows Phone Store.



3. Aktiver på Bluetooth på din telefon

4. Opsætning DEFA Bluetooth® Hub

Du skal parre din smartphone med Bluetooth® Hub, med henblik på at kunne styre DEFA WarmUp systemet. Åbn DEFA APP, find "Opsæt Bluetooth® Hub" og følg vejledningen på skærmen.

5. Pas på label med serienummer

Pas godt på serienummeret som sidder på forsiden af denne brugsanvisning. Nummeret vil være nødvendigt, når du kontakter DEFA eller din DEFA forhandler.

6. I brug

Tryk på “startskærmen” Vælg, den bil, du ønsker at styre.

Bluetooth forbindelser

Du skal downloade APP og kan parre i alt 5 smartphones med Bluetooth® Hub. Der kan dog kun være én telefon tilsluttet og betjene systemet på ad gangen. Den første telefon, der kommer inden for rækkevidde af Hub vil forbinde automatisk. Efter opsætning, din WarmUp fungerer, selvom du deaktiverer Bluetooth på din telefon. Dog skal du aktivere Bluetooth og opholde dig området at være i stand til at kunne redigere Pick-up tider. Når du har parret en telefon med Bluetooth® Hub, kan denne telefon bruges til at indstille Hub i parringstilstand for at parre yderligere telefoner til Hub.

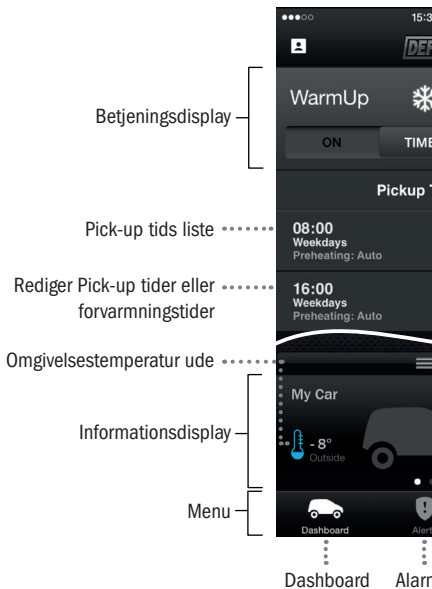
Alarm: strømkabel tilsluttet

Vi anbefaler at du altid har Bluetooth aktiveret på din telefon for at kunne modtage advarsel, hvis AC strømkablet er tilsluttet når du starter motoren. Bemærk:

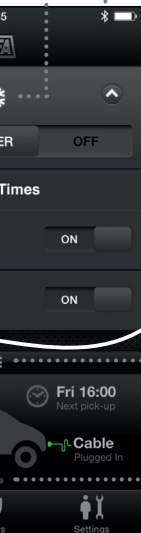
- Telefonen skal være inden for rækkevidde, og er forbundet til Bluetooth® Hub.
- DEFA APP skal køre i baggrunden.
- DEFA APP skal have adgang til at spille alarmlyde (telefon indstillinger).
- Lydstyrken skal være på ON.
- Der skal være strøm til stede i stikkontakten.

DK

APP oversigt



Oplyst snefnug angiver at WarmUp er aktiveret



Hvidt Bluetooth symbol angiver
aktiv Bluetooth forbindelse

Vis/skjul Pick-up tider/
tilbage til Informationsdisplay

WarmUp direkte ON, OFF eller
kontrolleret af timeren

Sæt aktuel Pick-up tid til ON/OFF

Vise/skjule Informationsdisplay

Næste Pick-up tid

Viser om strømkablet er tilsluttet

Skub sidelæns for at vise batteri
spænding og AC strøm tilslutning

Indstillinger

Käyttöönotto

1. Tarkista älypuhelimesi soveltuvuus

Älypuhelimesi on käytettävä Bluetooth Smart –teknologiaa (ei Bluetooth Classic). Bluetooth Smart –teknologiaa käyttävät seuraavat puhelimet/ käyttöjärjestelmät:

- iPhone 4S ja uudemmat
- Android 4.4 ja uudemmat*
- Windows Phone 8.1 ja uudemmat*

**Poikkeuksia saattaa esiintyä. Lataa DEFA-sovellus älypuhelimiesi, jotta varmistut, että se on Bluetooth Smart -yhteensopiva.*

2. Lataa sovellus

Lataa ilmainen DEFA-sovellus App Storesta, Play Storesta tai Windows Phone Storesta.



3. Aktivoi puhelimesi Bluetooth-yhteys

4. Yhdistä DEFA Bluetooth® Hub –yksikkö autoosi

DEFA Bluetooth® -sovellusta käyttääksesi, sinun on paritettava älypuhelimesi ja Bluetooth® Hub –yksikön Bluetooth-yhteydet. Avaa sovellus ja etsi komento “Yhdistä Bluetooth® Hub” ja noudata ohjeita näytöllä.

5. Tallenna sarjanumero

Tallenna huolellisesti tämän käyttöohjeen kannessa oleva sarjanumero. Asioidessasi DEFAn tai DEFA-tuotteiden jälleenmyyjän kanssa tarvitset tätä numeroa.

6. Käyttö

Valitse “Kotivalikossa” ajoneuvo, jonka lämmitystä haluat ohjata.

Bluetooth -yhteydet

Voit ladata sovelluksen ja yhdistää yhteensä viisi älypuhelin Bluetooth® Hub -yksikköön. Järjestelmää voi ohjata vain yksi puhelin kerrallaan. Yhdistetty puhelin, joka ensimmäisenä tuodaan toimintasäteen alueelle, yhdistyy automaattisesti Bluetooth® Hub -yksikköön. Sovelluksen asetusten asettamisen jälkeen järjestelmä toimii, vaikka katkaisisit Bluetooth-yhteyden puhelimestasi. Noutoaikojen muuttamiseksi sinun tulee aktivoida Bluetooth puhelimestasi ja olla toimintasäteen alueella. Kun olet yhdistänyt ensimmäisen puhelimen Bluetooth® Hub:iin, voidaan tätä käyttää muiden puhelinten yhdistämiseen.

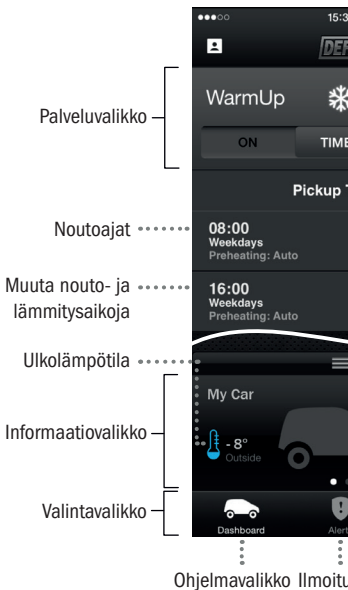
Hälytys: verkkoliitäntäjohto kytketty

Suosittelemme, että pidät puhelimesi Bluetooth-yhteyden jatkuvasti aktivoituna, jotta saat hälytyksen, mikäli käynnistät auton ja verkkoliitäntäjohto on edelleen kytkettynä pistorasiaan.

Huom:

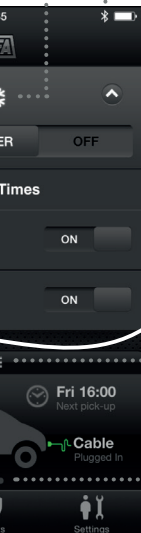
- Puhelimen tulee olla toimintasäteen alueella ja yhdistettynä Bluetooth® Hub -yksikköön
- DEFA-sovellus tulee olla käytössä taustalla
- Sovelluksessa tulee olla hälytystoiminto aktivoituna (asetukset)
- Äänen tulee olla päällä
- Pistorasiassa tulee olla jännitettä

Sovelluksen yhteenveto



Lumihiutale kertoo lämmityksen olevan päällä

Valkoinen Bluetooth-ikoni kertoo Bluetooth -yhteyden olevan aktiivinen



Näytä/Piilota noutoajat /
takaisin informaatiovalikko

Autonlämmityksen
suorakytkentä PÄÄLLE/POIS tai
aseta ajastin

Ajankohtainen noutoaika PÄÄLLE/POIS

Näytä/piilota informaatiovalikko

Näyttää seuraavan noutoajan

Näyttää onko verkkoliitântäjohto kytketty

Liu'uta sivusuunnassa akun
jännitteen ja tilan näyttämiseksi

Asetus Asetukset

Einleitung

1. Überprüfen Sie die Kompatibilität mit Ihrem Smartphone
Bluetooth Smart (nicht Bluetooth Classic) ist erforderlich um DEFA WarmUp Bluetooth® anzuwenden :

- iPhone 4s und neuere Variante
- Android 4.4 und neuere Variante*
- Windows Phone 8.1 und neuere Variante*

**Evtl. Abweichungen sind möglich. DEFA APP kann zur verifizierung des Bluetooth Smart benutzt werden.*

2. Download

DEFA APP kann kostenlos im AppStore, PlayStore oder Windows PhoneStore heruntergeladen werden.



3. Bluetooth im Telefon aktivieren

4. DEFA Bluetooth® Hub Einstellungen

Das Telefon muss mit DEFA Bluetooth® Hub synchronisiert werden um das DEFA WarmUp System zu bedienen.

“Bluetooth® Hub einrichten” im APP ausführen und den Anweisungen im Display folgen.

5. Seriennummer

Die Seriennummer auf der ersten Seite der Bedienungsanleitung ist für evtl. technische Rückfragen erforderlich!

6. Anwendung

Das gewünschte Fahrzeug am «Home» Display wählen.

Bluetooth Verbindung

Es können bis zu 5 Smarttelefone mit der Bluetooth® Hub Einheit synchronisiert werden. Es kann nur jeweils ein Telefon zur Steuerung des DEFA WarmUp verwendet werden. Zum ersten Telefon welches Bluetooth® Hub erkennt wird automatisch eine Verbindung hergestellt. Das WarmUp System führt die gewünschten Funktionen aus, auch wenn Bluetooth nach dem Kommando deaktiviert wird. Um Einstellungen zu ändern muss Bluetooth zwischenzeitlich wieder aktiviert werden und das Telefon in Reichweite der Bluetooth® Hub Einheit.

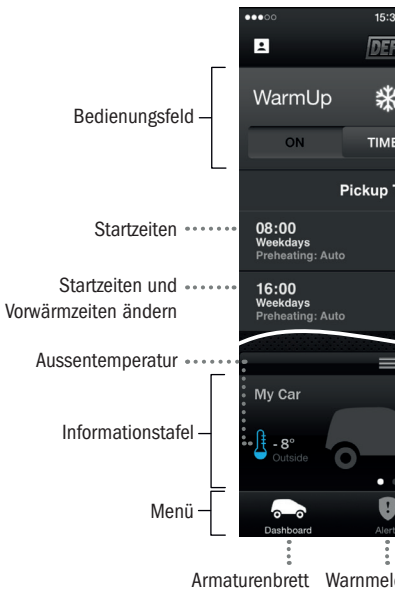
Alarm: Netzkabel angeschlossen

Wir empfehlen, Bluetooth permanent zu aktivieren um eine Warmmeldung zu erhalten falls beim starten des Fahrzeuges das Netzanschlusskabel noch angeschlossen ist.

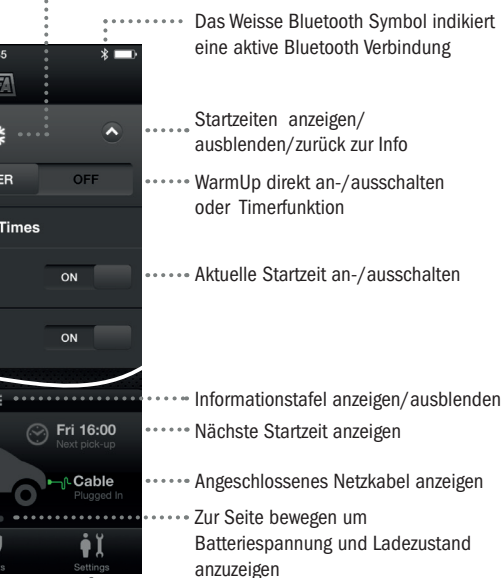
- Das Telefon muss sich in Reichweite des Bluetooth® Hub befinden
- DEFA APP aktiviert
- DEFA APP muss Zugang zu einer akustische Warmmeldung haben
- Eine entsprechende Lautstärke muss aktiviert sein
- An der Steckdose muss Netzspannung (230V~) anliegen

DE

APP Übersicht



Helle Schneeflocke – WarmUp aktiviert



Einstellungen

Pour commencer

1. Vérifiez la compatibilité du téléphone intelligent

Vous avez besoin de Bluetooth Smart (et non Bluetooth Classic) sur votre téléphone intelligent pour utiliser WarmUp Bluetooth®. Cette fonctionnalité est offerte sur les téléphones et systèmes d'exploitation suivants:

- iPhone 4s et plus récents
- Android 4.4 et plus récents*
- Téléphone Windows 8.1 et plus récents*

**Des variantes peuvent exister. Utilisez l'application DEFA sur votre téléphone pour vérifier la compatibilité avec Bluetooth Smart.*

2. Téléchargez l'application

Téléchargez l'application gratuite DEFA sur l'App Store, Play Store ou Windows Phone Store.



3. Activez le Bluetooth sur votre téléphone

4. Configurez le DEFA Bluetooth® Hub

Vous devez synchroniser votre téléphone intelligent avec le Bluetooth® Hub afin de contrôler le système DEFA WarmUp. Ouvrez l'application DEFA, trouvez l'option "Configurez Bluetooth® Hub" et suivez les instructions à l'écran.

5. Conservez le numéro de série

Prenez bien soin de conserver le numéro de série sur la page couverture du manuel de l'utilisateur. Vous en aurez besoin lorsque vous communiquerez avec DEFA ou avec votre détaillant DEFA.

6. Utilisation

Sur l' "écran d'accueil", sélectionnez le véhicule que vous voulez contrôler.

Connexions Bluetooth

Vous pouvez télécharger l'application et synchroniser un total de cinq téléphones intelligents au concentrateur Bluetooth® Hub. Toutefois, seul un téléphone peut être connecté et fonctionner avec le système à la fois. Le premier téléphone à portée du concentrateur se connectera automatiquement. Après la configuration, votre système WarmUp fonctionnera même si vous désactivez le Bluetooth de votre téléphone. Cependant, vous devez activer le Bluetooth et demeurer à portée pour être en mesure de modifier les heures de départ. Lorsque vous avez synchronisé un téléphone au Bluetooth® Hub, ce téléphone peut être utilisé pour régler ce dernier en mode synchronisation pour synchroniser des téléphones supplémentaires.

Alarme du câble d'alimentation à CA

Nous vous recommandons de toujours laisser le Bluetooth activé sur votre téléphone afin de pouvoir recevoir une alerte si le câble d'alimentation à CA est connecté lorsque le moteur se met en marche. Attention:

- Le téléphone doit se trouver dans le périmètre et être connecté au Bluetooth® Hub
- L'application DEFA doit fonctionner en arrière-plan
- L'application doit pouvoir faire sonner l'alarme (réglages)
- Le volume doit être en fonction
- La prise de courant doit être électrifiée

FR

Aperçu de l'application



Le flocon illuminé indique que WarmUp est activé

Le symbole Bluetooth blanc indique une connexion Bluetooth active

Montrer/masquer les heures de départ/retour au panneau d'information

WarmUp direct MARCHE, ARRÊT ou contrôlé par la minuterie

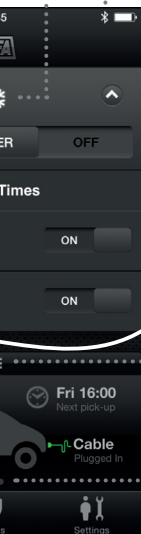
Régler l'heure de départ courante à MARCHE/ARRÊT

Masquer/montrer le panneau d'information

Prochaine heure de départ

Réseaux connectés/déconnectés

Glissez les panneaux latéraux pour voir la tension de la pile et la puissance maximale



Réglages

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to

provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and The minimum separation generally be used is at least 20 cm (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by DEFA is under license.